

ጳጵስቴስ ሕዋሳት

جريدۀ شرقية
صاحب امتيازى اغوب جيومك
مؤسس ديكران جيومك (١٢٩٣)
DJERIDÉI-CHARKIE
Fondé en 1877.
Directeur et propriétaire :
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
vis-à-vis la S. -Porte, No. 49

ԱՊՐԵԼԷ ՅԻՅԱԹԱՐԱՐ ԲԷՆԵՆ (ՄԷՆ, 20)

Սրամուզոյ վ յաւառա, սեմիիի	130 դր.
„ „ „ 6 ալլադ	70 „
„ „ „ 3 ալլադ	40 „
Մեմալիի Է իկ, յէ սեմիիի	32 Ֆր.
„ „ „ 6 ալլադ	17 „
„ „ „ 3 ալլադ	10 „

ԲՕԼԻԹԻԳԻՅԵԼ, ՄԻԼԼԻՅԵԼ, ԹԻԻՃՃԱՐԻՅԵԼ ՎԷ ՍԱՐՐԱՏԻՅԵԼ

20 ԲԱՐՍ

ԵՒՎՄԻ ՄԵՐՈՒՄ ԿԱԶՄԵԱՆ

20 ԲԱՐԱ

ԹԻՒՐԷԻԱ - ԻԹԻՆԱՅԸ ՄԻՒՍԵԼԼԵՍ
ՏԵՎԼԵԹԼԵՐԻ

ԹԻՒՐԻՍ ՎԷ ՍԱԼԻՍ ՏԵՎԼԵԹԼԵՐ
ԱՐԱՐԵՏԱՓԻ ՀԱԼԸ ՀԱՐՊԱ ՏԱԻՐ
ԻՐԱՏԵԻ ՍԷՆԻՅԷ

ԳԵՐ ԻՐԱՅԻՔԻ ՍԵՆՔԵՏԻՎԻ ԷՔՏԵՐՈՐԻՑԻ
 ՎԵՐԵ ՎԻՃԵԼԸ ՎԵՐԱՊԵՐՏԵՐԵՐԸ
 ՆԱԶԵՐԵՑ ԲԵՇԱՍ
 ԶԵՐԻՔԵՏԵՆ ԵՖԵ 392
 ԶԵՐԵՐԵՐԸ ԵՎՎԵՆ ԵՖԵ 390
 ՄԱՐԱՊԱՊԱՊ ՎԵ ԽԱՐԵԲԵՐԵՆԻ ՆԱԶԵՐԸ
 ՆԱԶԵՐԸ ՍԱՐԵՑ, ԵՆԵՐԻՔԵՐԱՊԱՊ ՎԵ ԵՎ-
 ՎԵՐ ՆԱԶԵՐԸ ՍԱՐԵՑ, ԶԱՐԱԲԵՐԵՆԻ ՆԱԶԵՐԸ
 ՆԱԶԵՐ, ԶԱՐԻՔԵՐԵՆԻ ՆԱԶԵՐԸ ՎԵ ՄԱՐԵՐԸ
 ՎԵՐ ԳԵՎԵՐ ԲԱՆԱԽԻՐ, ԱՌԱՅԻՔԻ ՎԵ
 ՆԱԶԵՐ ԶԱՎԵՐՔ ԲԵՆԱ ԳԵՎԵՐԻ ԲԱՐԱՍԻ
 ՎԵՐ, ԶԱՐԵՐԸ ՆԱԶԵՐԸ ԱՆՎԵՐՑ ԶԵՐԱՍԻ,
 ՎԵՐ ՆԱԶԵՐԸ, ՄԱՐԵՐԸ ՆԱԶԵՐԸ ՎԵ
 ՆԱԶԵՐ ԶԵ ԲԵՆԵՐԱՊԱՊ ՎԵ ԲԵՆԵՐԱՊԱՊ ՆԱ-
 ՆԱԶԵՐ ԳԵՎԵՐԸ ԵՆԻՐԻՔԻՆ, ԲԵՐԱՐԵՐԸ ՎԵ
 ՆԱԶԵՐ ՆԱԶԵՐԸ ԱՆՎԵՐՑ ԵՆԻՐԻՔԻՆ:

ԳԱՅԳԱՍԻԱ, ՀՈՒՏՈՒՏԸ ՆՏԱ.
Գործիչեանց ԵԼՎՈՐԹԵՆ ԹԵՂԻԶ
ԿՆՔԸ ԵՐՔ.

ԿՐԹՈՒՄԻՆ ԵՎԱՆԵՐԻՈՒՄ ԳՐԱՄԱՆԵՐ
ԽԱՐԱՆԻ ԼՆՅՈՒՆ ԵՎՎՊՐԱՆԱՆ ՍԻՆԱՐԿՈՒՆ
ԿՐԹՈՒՄԻՆ ԿԵՆՏՐԱԼՆ ԳԼԵ ՖԻՆԱՆՍԻՐԵԼԵ-
ԿՐԹՈՒՄԻՆ ԽՈՂԱԳՐԵՆ ԲՈՒՄԱՐԿ ԴՈՒՆԵՆ
ԻՆ ՖԻՆԱՆՍ ԿՐԹ ԿՈՒՆԱՆ ԿՐԹԱԽԱՆԴՐԱԳՐՈՒՄ
ԿՐԹ ԴՅՈՒՆԱՆԵՐ ԳՐԱԽԱՆԵՐԻՆԵՐ ԸՆԵ ԿՐԹ
ԿՐԹՈՒՄ ԴՈՒՄԱՐԿՈՒՄ ԿՐԹ ԿՈՒՆԱՆ ԴՅՈՒՆ ԴՅՈՒՆ
ԽՈՂ ԽԱՐԱՆԻՆԵՐ ԿՐԹ ԳՈՒՆ ԴՅՈՒՆ ԽՈՂԸ
ԿՐԹՈՒՄ ԽԱՐԱՆԻՆԵՐ ԳՐԱՆԻՆ ԴՈՒՄԱՆԵՐԵԼԵ-
ԿՐԹ ԽՈՂԻՆԵՐ ԽՈՂԱՐԴԱՆԻՆԵՐԿՈՒՄ ԽՈՂՈՒՆ ԿՐԹ
ԿՐԹՈՒՄ ԽՈՂ ԽՈՂ ԽՈՂ

1881-ին Արարիկ բայա ընտելը վաղը
 քննառն ասոր Ռիկիլիբերանին Ռի-
 կիլ Խոս Առաքելի լեւի վէ Ռիլ էր
 պիրես Արարիկ բայա ժառերինին Ռի-
 կիլիբեր ժառուկ օրաշրջը 1882-ին
 23 սեպտեմբ ալեթո Ռիկիլիբերին էր
 ծնե Թիր: Ռիկիլիբեր էր վեզիւս պար-
 լանին ժառվազաթ օրաշրջը վառ
 լեւիլաքին Մըլըրը պոյաթիմաչ ին-
 տուրան, պիղեթո օրաշրջոյ ինն
 ասորիթա՝ երկրվաք էրին հեր Թ
 հեր Թիրլիլ վառթոյա ժիրառա՞թ
 Թիրլե Ռիկիլիբերին երաթըրը ար-
 Մըլըր Ռիկիլիբերին ասի ինապի-
 ճաղվորնանին ասալը բեք յօչ գոր-
 յըլըլըրըր ժառառչ զառվը
 Ռիկիլիբեր բաժն ու չեթազաթ պիլվը
 Ռիկիլիբեր զառառառանին հեպր ու
 բըլլա ինապիլ ինապիլ Թիրլիլիբերին
 Թիրլիլ վէ պառ ծառե՝ Թ: Բոս սննելին
 Ռիկիլիբերը Թիրլիլ վէ ինառն հեր-
 Թիրլի Մըլըրին մեւառեթ Թիրլիլեթ Թ
 Թիրլի 994, 300 հերթեթթր Թիրլիլպի-
 յա, ասպ ուս ժառառ իւրերորնան

Նույն Սըւըրըն պըժէժու մըւսընա
 Երբ 14 մընուէ կէտըր. պը յըցա
 Երբ 1917-է ետըրըն կը թաղու
 Երբ, օ թորիւնէն պըրու էլպէ Ի
 Երբ, խառն շըտաժ տըրժը զէ պ
 Երբ 15 մընուէ պուլըն տըր. 1918-
 Երբըն Վարտաթը ումուրմըր Ի
 Երբն 515,748 Սըւր լըթաւ, եւ
 8 մըն Օմ. Լըթաւը պուլըն թ
 Երբ. զըտաթ զան Օմ. Ինթըրն
 Երբ Վարտաթը ումուրմընիւր ետը
 Երբ շօ պէտէ: Սըւրըն խալըն
 Երբ մընըր 94 մընուէ ին. Լըթա
 Երբ, պուլըն թա քընը զէ թեւ
 Երբ թընաթըր 14 մընուէ լըւ զա
 Երբ:

Յոնիք մեղսւիւր հազարն Վաղար
ը հարպիւնեան պահաւ անբո ժ
թաւ օրորակեան Զօրերընէ մաս
նաւորները են վերելաւ մասին տե
րակաւան պա ֆերմերներն իրենց
բըր Բաւալան մասնէ բէք ինն պ
նիկ աւալանը գործը իւրաքանչեւ
ըրաւարդ, զոնքը վէ զաւազնին
մաթի մալլէնեան պիւրիւնն են
աւը մասնակիւ, նիգեւ վէ մաւաքն
ընթէ իրենքն իւրանէ նիւ, արու
աւարը պահաւան ռաւըրը, զաւա

ամա ամբարձ օգնի պիտ օրհանդ
 Թիկեանն եւ Եւքամբ օլտապ
 օլտապալանդ Թիկեանն Խաբ
 Խի զի ինչ Բարդ Խաբանդ
 Զնախնիքին զարը Խաբանդ
 Ինչինն Կիմանն Խաբանդ զէ Կն
 քն պալանդանդ Խաբանդ
 Ինչինն Կիման զէ պոզկան Կեթ
 պաթիթ Զնախնիք զէ Խաբ
 պիթ ինչ օլտապ Գիթ Բարանդ
 Կն Կն Թորթա Խաբանդ Կն
 զէ Տիքիթ Խաբանդ Խաբանդ
 Խաբանդ Խաբանդ Խաբանդ
 Խաբանդ Կիմ օլտապ Խաբանդ

Պարսաւս սուլթանապիկերը
ընէին — Շաբլէթաթպ մրահապըն
պառաւն ինկըրնաթ մուլաթէն
էֆ. Ինն իւթընտինտէթ միթըն պը
պիթ ինկըլիզ կապաթընը խառաթ
բաթմալը աղըն. հանգաթաւաթի հ
թէլէլէն օրուաւ ժըրըն —
Բալաթթըլազէնտէն տիթէն
մօթթըն պօթթըլը Կապաթթապիկէր
զանաթը աղըն, օրառա Միլաթթըն
Սապառն աթա ըթօկէն Վօթիլաթ
թաւառաւաթա պաւ իննա պօթթըն
պօթթըլը ինկըլիզթըն Շաբլէթ
կապաթթընըն զէնաթիթի կէթթըն
Էլ. զառ պաւին ինաթթըն յաթթ
թէպաթէն աթալինն կապաթթըն մաթի
խառաթա օթթաթըն, հսթըն Ապաթ
պաթթընը աղըն. Թաւաթիլ յաթ պ
աթթըն զի. հինկըլիզ կապաթթըն
զաթըն Օսմ. մօթթըն պօթթընըն
աղըլը զաթթաթինն հրաւաւաթաթ
թըն զի. աթթըն թաթթընըն Զէլէ
աթթըն. Գիթ մօթթըն պօթթըն ին
պէթթըն զի մաթթընն օթթաթըն
Ին. զաթ պիթ կապաթթըն ինաթթըն
պիթ զաթ էնթա շաթթըն աղըն. հա
ռա մաթթթաթաթ թթա պաթթըն
հաթթէն մօթթըն պօթթընաթ զանն
Իթ զի շաթթըն աթթթթթ թիթաթ
աթթն, հէթ ին զաթաթ Գաթթաթթ
թթաթ պօթթթթթթթ ինաթթըն իթ

Փննել արխիվարտան ամ, սխիւղը
պօթաւ են ամբ արբ հասպօթ ար
մաս, զաւրաբը Եօլմէք լիւիւի պ
մաս, ուղղուն ուղղապէս հիւսպաւ
լիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւ
ընդ պրբ չէ, կէտթըրթ քե,
մթթթթ պթթթթթթթ զաւրաբն
լիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւ
լիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւիւ
նաւմասթ, պթթթ ճշապթթթթթթ
պթթթթ ճըգթթթթթ պթթթ պթ
թթթթթթ ղէ մթթթթթ իթթթթ
կէտթթթթթթ իթթ: Գոթն զաւր
իթթթ թէ ամբ մթթթթ պթթթթ
մաս, զաւրաբը զաւրաբը կէտթ
թթ, պաւնասն ասալը նէ զաւրա
թթթթթթ իթթթթ թէ արբ: Գոթն
զաւրաբն ղէ մթթթթ, Գոթթթ ղ
վաւաւ. կէտթթթթ իթթթթթթ իթ
թթ թթթթթթ... ր):

«Ք. Էփեմարտ»-ան. — Պատար
լարքն առ լայիկ անկրտուն ուղազ
վառն անանգաղըզն շանըն յի
փնտ ասին պարսիկ հերթըզն
թեթափելերն պարս գահաբանը
թեթափելերն վերադարձը պարս
տե, Անգլիան անմարտիկ ին
գրուալտօրեկն պարթընա թահիկ
Սյարիկ յայմա ներք գետնաբան
Սյարա թնչնալն օճիկեխելն վե
րեկթեպաթընա իպողը թեթաիկ
բամանըզ վե փեռաքաղաքըզ վե Ս
մարթաթաթընըն պարս հերթաթ
թեթաքաթըն գահաբանանկե
թեթա իսկեթեթեր թահաթընը
թընթաթըն Ուղազ սուղաթն
վե հնչմարթեթիկ մթաթ սուղաթ
անկեթեթան հեր հալառ ասնա պե
վե ասնա գուգվեթիկ տալնան հնա
լարըն խառաթաթեթ վե դադը
պահերեկեթեթեթիկ գահաբանըզ
փեռաքաղաքըզ պեթեթ պեթ
թեթ լեթա ին թապեր վե թե
եկեթիկ

«Դրանք» արգելադրանքն հեն-
 իսկ: հեծերի պահանջը բարե-
 մասնակցի հարազատների պա-
 րը. արև ստացել ստաթ 11-
 կուն: Էվկե ռաթթուգործը
 ասանադարանակի և պահույնի
 բերելի 2 գրահաշվար Ուրա-
 հեկիպ ուղղադրանքն Պիլյուրթի:
 «Դրանք» արգելադրանքն Քեթիկի
 վե Քեթիկ հազարանակի հե-
 իսկ: արբ արբ միմար հեծանա-
 լարեթիկի տիր: Գրահաշվար
 ռաթթու հաթթանակի Գրահաշվար
 մուսուհի գրահաշվար հեծանա-
 լանակի հեծ իսկ մարտարի պա-
 ռեթի ուղղադրանքն Քեթիկի
 վե արգելադրանքն հեծանա-
 լարի վե պահույնի իսկ 11 արգել-
 լեթ վեդերի տիր: 2 քիմիկ պա-
 լանակի հաթթանակի հաթթանակի
 մասուն, հեծանակի պեդիկ պե-
 թիկիմիսնակի իսկ, արգելադր-
 անակի լարեթի ուղղադրանքն հե-
 իսկ: հաթթանակի թաթիկի իսկ:

400 ցարքով Ուրբուր խաբէրէն ի
րոքով ետքընդ եւս եւսնա
Գրեմուր զարաւանդնա առ ի
500 քիւր զգլխուն ետընդ
եւրենէ կէնեմէտ իշնա վար
Բըրընդունուն իս, ետընդ
ուպուն կէտըւրենէ վե հեմս
Բեյն թընէ վերիւր տըր, Ի
պըր զեմսնա վե զարաւանդ
պու մակըթթաւքի վարըն
զպարթ վե Բաթաւա ինսն
չգընդունաւ աըր, Կեմէնէ թ
եմէնդ կէտըն Ինչ, զամսնա
առ պարնուն Անիւրդ
ՄՈՒՍԻՄԱՆՆԱ վարընա Իկա
րեն՝ Օււ. պոստըրա վար
պարտման իտենէնիւ իւրեթ
սոնոր Թըրըն վարընա իւ
վերեւէ թընէ եթմէնէ իւ
բոսա պըր պաղէնէ թընէն

[illegible]

հնալից
յաննա-
րի թիւն
առաւել
նէ պիւն
պիւրիւ
հէտեա-
ն աղբիւր
քան

զպիթու-
 լիքն, պիթե-
 ռուսիկն Աե-
 թիբի աուր-
 զըսմընըզա-
 րանն Օսմ.
 աւս. իբըմը
 զպատէ Օս-
 մի վէ Ապ-
 րիլիս. —
 զպպիթ-
 լիքն աւ-
 իշի. իթէ աւ-
 իշի.

ԿՅԱՍՍՈՅԻՒՆՆԵՐԻՆ
ԿԻՆԵՐԻ ՕՈՎ. ԶՈՂԱՆԵՐԻ
ՏԵԲԷ ԻՆԻՆԵ ՄԵԼՆԻՄԵՆ
ՆՈՎ. ՕՈՎ. ՆԱՆՈՒՄՈՎ
ՄԵԼՆԻԿՆ ԿԵՆ ՆԱՆԵՆ
ՄԵԼՆԻԿՆ ԶՈՂԱՆԵՐԻՆ
ԵՐԱՆԻՆԻՆ ԻՐԵՐԵՅԱՆ
ՆԱՆԻՄՈՎՆԵՐԻՆ ՆԱՆԻԿՆ
ՆԵՆ ՄԵՆԵՆԻՆ ԿԵՆ ՄԵԼՆԻ
ՍԵՐԵՅԱՆԻՆ ՐՈՂԱՆԵՐԻՆ
ԻՐԵՐԵՅԱՆ ԿՈՎԵՐԵՆԻՆ
ԶՈՂԱՆԵՐԻՆ ՄԵԼՆԻԿՆ
ԵՐԱՆԻՆԻՆ ՄԵԼՆԻԿՆ
ԵՐԱՆԻՆԻՆ ԿՈՎԵՐԵՆԻՆ
ԶՈՂԱՆԵՐԻՆ

Էրի կէտրք պիւի
 րեաւ Իթմշ
 րն պէտքէ 200000
 քաղաքը չբացարա
 նքն միւսեթմիւ
 րուստիքն պար
 ք արքա :
 րա գաւ ը Թուր
 քի Ենթն ասդ
 Թաւնս վէ քա
 ր պօյիւք պիւ
 րն Էրմէ Ասպ
 րկաւրարար վէ
 ասըմքա պաթէր
 ասա Խայրաւար
 րնսմէ Ենշօ Իւ
 րնիւիւք Խառնէ
 ր պ Ենվաթիւրի
 րպաւ ասպէթ Իթ
 ր Իսկիւիւք միւս
 րլն ասմաք արք
 րա Ի. վաշիւրն
 րմիջայա գարլը
 րնսմէ Էմրնէ
 միւսար Իթմիւ

Իւզ Թէլէկսոֆ
 Իրէնթիմէ պիւ-
 ռուզ Էմր Իւզէ-
 Նիկիլթէրաւ զէ
 Իրնտէ Թէւաւ-
 չիւպչիլ ԷՅաւ
 Թիւննթիւն Յը-
 չիլթի Իլ Ռու-
 ճըսը Թէվչիթ
 (Օսւ. ԼօյՅ)

[illegible]

Ե՛կ զպոռ ճուճաւ
 ի զուգիթ շէրք
 ունեաւից աղբ
 ի մընթիւն ընթիսի
 ինչ ի բընտենիս
 ի միւր տիւր զի
 Կարդը ոլան
 աշխ աշխիլ ի
 օլան Ծրան
 Կի՛նը մէտնի
 անը ինչօրից
 Իսպիւթիւն Իսլամ
 ամէնի կովկէ
 Ե ընը Գոնւ
 ճէնթի խիւր
 ի մուկտէպէ
 Թիւրքիստան
 մանի օլմադ
 Գիդ ասնան
 Ե Սէմանիայ
 Են աշուլճն
 Ի մանիսի վէ
 Թ Կարպ իւն
 Կարք ճարպոս
 Կի թիւ բարձ
 Կիւն Կոնը
 Ի խիլի ճէրք
 Են ճաքի
 Կէրնիւն
 Կէրնիւն
 Կարք իսթիւ

